Data EULA (“End User License Agreement”), [« Licentieovereenkomst voor eindgebruikers »]

MAN Truck & Bus SE, with its registered office in Munich, Germany, entered in the Munich Commercial Register under number HRB 247520, is referred to in this agreement (‘**Agreement**’) as ‘**MAN**’ or ‘**Data Holder**’.

The Customer within the meaning of this Agreement is the natural or legal person who has concluded a Main Agreement and is deemed to be a User within the meaning of the Data Act on the basis of a permanent right of use (‘**Customer**’ or ‘**User**’).

MAN and the Customer are hereinafter jointly referred to as ‘**the Parties**’ and individually as ‘**the Party**’.

1 Scope, purpose and representation

1.1 Scope and purpose

The purpose of this Agreement is to ensure compliance with the Data Act as defined in clause 2 in relation to MAN's use of your data. To this end, the Agreement contains provisions under which MAN and its Affiliates access, use and share data. It applies to the gathering and use of data from 12 September 2025 regarding all MAN-branded Connected Products placed on the Market of the European Union for which the Customer is considered a User under the Data Act due to a stable right to use (such as Connected Products that the Customer owns or has in his possession for a longer period of time on the basis of a rental or leasing contract) as well as Related Services with respect to these Connected Products.

1.2 Representation

When concluding this Agreement, Data Holder is represented by the sales unit

MAN Truck & Bus SE, gevestigd te München, Duitsland, ingeschreven in het handelsregister van München onder nummer HRB 247520, wordt in deze overeenkomst (de ‘**Overeenkomst’**) aangeduid als '**MAN**' of '**Gegevensbeheerder**'.

De Klant in de zin van deze Overeenkomst is de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een Hoofdovereenkomst heeft gesloten en op grond van een duurzaam gebruiksrecht als Gebruiker in de zin van de Dataverordening geldt ('**Klant**' of '**Gebruiker**').

MAN en de Klant worden hierna gezamenlijk aangeduid als '**de Partijen**' en individueel als '**de Partij**'.

1 Toepassingsgebied, doel en vertegenwoordiging

1.1 Toepassingsgebied en doel

Deze Overeenkomst dient om de naleving van de Dataverordening, zoals gedefinieerd in artikel 2, te waarborgen met betrekking tot het gebruik van uw gegevens door MAN. Daartoe bevat de Overeenkomst bepalingen waaronder MAN en haar Gelieerde Ondernemingen toegang hebben tot gegevens, deze gebruiken en delen. Deze Overeenkomst is van toepassing op het verzamelen en gebruiken van gegevens vanaf 12 september 2025 met betrekking tot alle Verbonden Producten van het merk MAN die op de markt van de Europese Unie worden gebracht en waarvoor de Klant op grond van de Dataverordening als Gebruiker wordt beschouwd vanwege een stabiel gebruiksrecht (zoals Verbonden Producten die de Klant in eigendom heeft of voor langere tijd in bezit heeft op basis van een huur- of leasecontract), alsmede Gerelateerde Diensten met betrekking tot deze Verbonden Producten.

1.2 Vertegenwoordiging

Bij het sluiten van deze Overeenkomst wordt de Gegevenshouder

("Sales Unit") providing the Customer with the Connected Product. For all further actions and communications relating to this Agreement and the fulfilment of any duties under the Data Act for the Data Holder, please refer to: https://www.man.eu/eu-data-act.

vertegenwoordigd door de verkoopeenheid ("Verkoopeenheid") die het Verbonden Product aan de Klant verstrekt. Voor alle verdere handelingen en mededelingen met betrekking tot deze Overeenkomst en de nakoming van eventuele verplichtingen op grond van de Dataverordening voor de Gegevenshouder verwijzen wij u naar: https://www.man.eu/eu-data-act.

2 Definitions

2.1 "Affiliates" means any corporation or other legal entity that, directly or indirectly, controls or is controlled by a Party, or is under common control with such Party. For purposes of this definition, "control" of means (i) the legal or beneficial ownership of at least 50% of the voting securities of the respective corporation or legal entity (ii) having the right to appoint or elect a majority of the members of its governing body or (iii) the ability to direct or cause the direction of the management and policies of such legal entity or incorporation, whether by contract or some other mechanism.

2.2 "Connected Product" means an item that obtains, generates or collects data concerning its use or environment and that can communicate Product Data via an electronic communications service, physical connection or on-device access, and whose primary function is not the storing, processing or transmission of data on behalf of any Party other than the user.

2.3 "Data Act" means Regulation (EU) 2023/2854 of the European Parliament and of the Council of 13 December 2023 on harmonised rules on fair access to and use of data. Where this Agreement uses further terms defined in the Data Act those terms shall have the same meaning as in that Union legislation, unless the Parties clearly intended the

2 Definities

2.1 "Gelieerde Ondernemingen" betekent elke onderneming of andere juridische entiteit die, direct of indirect, zeggenschap heeft over een Partij, onder zeggenschap staat van een Partij, of onder gemeenschappelijke zeggenschap staat met een dergelijke Partij. Voor de toepassing van deze definitie betekent "zeggenschap" (i) de juridische of economische eigendom van ten minste 50% van de stemgerechtigde effecten van de betreffende onderneming of juridische entiteit (ii) het recht hebben om een meerderheid van de leden van haar bestuursorgaan te benoemen of te kiezen of (iii) de mogelijkheid om de leiding en het beleid van een dergelijke juridische entiteit of vennootschap te sturen of te doen sturen, hetzij door middel van een contract of een ander mechanisme.

2.2 "Verbonden Product" betekent een goed dat gegevens over het gebruik of de omgeving ervan verkrijgt, genereert of verzamelt, en dat productgegevens kan doorgeven via een elektronische-communicatiedienst, fysieke verbinding of apparaattoegang, en waarvan de hoofdfunctie niet het opslaan, verwerken of doorgeven van gegevens namens anderen dan de gebruiker is.

2.3 "Dataverordening" betekent Verordening (EU) 2023/2854 van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2023 betreffende geharmoniseerde regels inzake eerlijke toegang tot en eerlijk gebruik van data. Wanneer in deze Overeenkomst verder termen worden gebruikt die in de Dataverordening zijn gedefinieerd, hebben deze termen dezelfde betekenis als in die wetgeving

	terms to have a different meaning in the relevant context.		van de Unie, tenzij de Partijen in de relevante context duidelijk een andere betekenis hebben bedoeld.
2.4	“Data Holder” means, as further defined in the Data Act, natural or legal persons who has a right or obligation to use or make available Product Data and Related Service Data.	2.4	"Gegevenshouder" betekent, zoals verder gedefinieerd in de Dataverordening, natuurlijke of rechtspersonen die een recht of verplichting hebben om productgegevens en gegevens van een gerelateerde dienst te gebruiken of beschikbaar te stellen.
2.5	“Effective Date” means the date specified under Clause 6.1(a).	2.5	"Ingangsdatum" betekent de datum vermeld in Clausule 6.1(a).
2.6	“GDPR” means Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons regarding the processing of Personal Data and on the free movement of such data.	2.6	"AVG" betekent Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens.
2.7	“Main Agreement” means the agreement between the Sales Unit and the User regarding the provision of the Connected Product.	2.7	“Hoofdovereenkomst” betekent de overeenkomst tussen de Verkoopeenheid en de Gebruiker met betrekking tot het leveren van het Verbonden Product.
2.8	"Personal Data" has the same meaning as in the applicable data protection laws, in particular the GDPR, and refers any information relating to an identified or identifiable natural person ('data subject'); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.	2.8	"Persoonsgegevens" heeft dezelfde betekenis als in de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming, in het bijzonder de AVG, en verwijst naar alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon ("betrokkene"); als identificeerbaar wordt beschouw een natuurlijke persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificator zoals een naam, een identificatienummer, locatiegegevens, een online identificator of een of meer elementen die kenmerkend zijn voor de fysieke, fysiologische, genetische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit van die natuurlijke persoon.
2.9	“Product Data” means data generated using a Connected Product that the manufacturer designed to be retrievable, via an electronic communications service, physical connection or on-device access, by a user, Data Holder or a third party, including, where relevant, the manufacturer.	2.9	"Productgegevens" betekent door het gebruik van een verbonden product gegenereerde gegevens die door de fabrikant zo ontworpen zijn dat ze kunnen worden opgevraagd via een elektronische-communicatiedienst, fysieke verbinding of apparaattoegang, door een gebruiker, gegevenshouder of

			derde, waaronder waar nodig, de fabrikant.
2.10	“Related Service” means a digital service, other than an electronic communications service, including software, which is connected with the product at the time of the purchase, rent or lease in such a way that its absence would prevent the Connected Product from performing one or more of its functions, or which is subsequently connected to the product by the manufacturer or a third party to add to, update or adapt the functions of the Connected Product.	2.10	"Gerelateerde Dienst" betekent een andere digitale dienst dan een elektronische-communicatiedienst, waaronder software, die op het moment van aankoop, huur of lease zodanig met het product verbonden is dat de afwezigheid ervan het verbonden product zou beletten een of meer van zijn functies uit te voeren, of die vervolgens door de fabrikant of een derde met het product wordt verbonden om functies aan het product toe te voegen, of de functies van het verbonden product te updaten of aan te passen.
2.11	“Related Service Data” means data representing the digitisation of user actions or of events related to the Connected Product, recorded intentionally by the user or generated as a by-product of the User’s action during the provision of a Related Service by the provider.	2.11	"Gegevens van een Gerelateerde Dienst" betekent gegevens die de digitalisering vertegenwoordigen van handelingen van de gebruiker of van gebeurtenissen die gerelateerd zijn aan het verbonden product, die intentioneel door de gebruiker zijn geregistreerd of als een bijproduct van de handeling van de gebruiker zijn gegenereerd tijdens het verlenen van een gerelateerde dienst door de aanbieder.
3	**How Product Data and Related Services Data is generated**	**3**	**Hoe Productgegevens en Gegevens van Gerelateerde Diensten worden gegenereerd**
3.1	Functions When the Connected Product is being used and possibly also when the Connected Product is stationary or inactive Personal Data and non-personal data are generated. Parts or all the non-personal Product Data and Related Service Data may be retrieved by Data Holder remotely, via physical connections or on-device access and may be transmitted or extracted to various back-ends and other systems.	3.1	Functies Wanneer het Verbonden Product wordt gebruikt en mogelijk ook wanneer het Verbonden Product stilstaat of inactief is, worden Persoonsgegevens en niet-persoonsgebonden gegevens gegenereerd. Niet-persoonsgebonden Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst kunnen (geheel of gedeeltelijk) door de Gegevenshouder op afstand worden verkregen, via fysieke verbindingen of apparaattoegang en kunnen worden doorgegeven of geëxtraheerd naar verschillende back-ends en andere systemen.
3.2	Product Data Product Data may include for instance engine speed, oil temperature, road speed, ambient conditions	3.2	Productgegevens Productgegevens kunnen bijvoorbeeld bestaan uit motortoerental, olietemperatuur, rijsnelheid,

(temperatures, and weather conditions, etc), acceleration masses, directional forces, distance travelled, fuel consumption, fluid levels, tyre pressure, battery state of health, malfunctions and defects in critical system components (including fault codes), system responses (e.g. activation of emergency brake and stability control systems), position, or information on events harmful to the Connected Product as well as, where applicable, respective data from physically connected components or product parts. Comprehensive information on the Product Data generated using the Connected Product can be found in the Transparency Information on the Connected Product.

omgevingsomstandigheden (temperaturen, weersomstandigheden, etc.), acceleratiemassa's, richtingskrachten, afgelegde afstand, brandstofverbruik, vloeistofniveaus, bandenspanning, staat van de batterij, storingen en defecten in kritieke systeemcomponenten (inclusief foutcodes), systeemreacties (bijvoorbeeld activering van noodrem- en stabiliteitscontrolesystemen), positie, of informatie over gebeurtenissen die schadelijk zijn voor het Verbonden Product, evenals, indien van toepassing, desbetreffende gegevens van fysiek aangesloten componenten of productonderdelen. Uitgebreide informatie over de Productgegevens die worden gegenereerd door het gebruik van het Verbonden Product is te vinden in de Transparantie-informatie over het Verbonden Product.

3.3 Related Service Data

In addition, where the Customer has booked a Related Service, Related Service Data is generated. This Related Service Data may include amongst others include specific diagnosis data, vehicle function command data. Comprehensive information on the Related Service Data can be found in the respective Transparency Information on the service defined as related service.

3.3 Gegevens van een Gerelateerde Dienst

Wanneer de Klant een Gerelateerde Dienst heeft geboekt, worden daarnaast Gegevens van een Gerelateerde Dienst gegenereerd. Deze Gegevens van een Gerelateerde Dienst kunnen onder andere specifieke diagnosegegevens, opdrachtgegevens voor voertuigfuncties omvatten. Uitgebreide informatie over de Gegevens van een Gerelateerde Dienst is te vinden in de betreffende Transparantie-informatie over de dienst die als gerelateerde dienst is gedefinieerd.

3.4 Personal Data

Product Data or Related Service Data in connection with the vehicle identification number may also constitute Personal Data. Processing of Personal Data will be handled in accordance with the applicable data protection laws such as GDPR and is not subject to this Agreement.

3.4 Persoonsgegevens

Productgegevens of Gegevens van een Gerelateerde Dienst in samenhang met het identificatienummer van het voertuig kunnen ook Persoonsgegevens zijn. De verwerking van Persoonsgegevens zal worden uitgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming, zoals AVG, en valt niet onder deze Overeenkomst.

4 Access to Product Data and Related Service Data by Data Holder and other stakeholders

4 Toegang tot Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst door de Gegevenshouder en andere belanghebbenden

4.1 **Use of non-personal Product Data and Related Service Data by Data Holder and Affiliates**

Data Holder and its Affiliates may use and share non-personal Product Data or Related Service Data for the following purposes:

- Research activities, continuous development of the range of products and services, their functionalities and services;
- Providing the Customer with quotations, updates and requested information as well as (unless a more specific consent is required under national law in the Customer's country) informing about updates, products, services and other offerings that MAN believes may be of interest;
- Carrying out plausibility checks and calculating performance indicators, such as (but not limited to) residual value estimations as well as the assessment of and reduction in fuel consumption, wear and tear, and the carbon print of products, and for optimising density and coverage of sales and servicing networks as well as charge-point infrastructures;
- Fulfilment (managing, fulfilling and following up on) of warranty and guarantee obligations, product liability (recall actions) and product safety, as well as contractual obligations, including for assessing any claims related to products and services as well as carrying out technical, corrective and recall campaigns;
- Monitoring, maintaining and improving the functioning, quality, safety and security of products and services (product and service optimizations), including diagnosis, prevention

4.1 **Gebruik van niet-persoonsgebonden Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst door Gegevenshouder en Gelieerde Ondernemingen**

Gegevenshouder en zijn Gelieerde Ondernemingen kunnen niet-persoonsgebonden Productgegevens of Gegevens van een Gerelateerde Dienst gebruiken en delen voor de volgende doeleinden:

- Onderzoeksactiviteiten, voortdurende ontwikkeling van het assortiment producten en diensten, hun functionaliteiten en diensten;
- Het verstrekken van offertes, updates en gevraagde informatie aan de Klant, evenals (tenzij een meer specifieke toestemming is vereist volgens de nationale wetgeving in het land van de Klant) het informeren over updates, producten, diensten en andere aanbiedingen waarvan MAN denkt dat deze interessant kunnen zijn;
- Het uitvoeren van plausibiliteitscontroles en het berekenen van prestatie-indicatoren, zoals (maar niet beperkt tot) restwaardeschattingen en de beoordeling en vermindering van brandstofverbruik, slijtage en de koolstofafdruk van producten, en voor het optimaliseren van de dichtheid en dekking van verkoop- en servicenetwerken en oplaadpuntinfrastructuren;
- Het nakomen (beheren, nakomen en opvolgen) van garantie- en waarborgverplichtingen, productaansprakelijkheid (terugroepacties) en productveiligheid, evenals contractuele verplichtingen, waaronder voor het beoordelen van claims met betrekking tot producten en diensten en het

and minimisation of defects and damages as well as carrying out relevant "over the air" updates;

- Fulfilment of an agreement with the Customer of the Connected Product or fulfilment of other obligations vis-à-vis customers - or activities in connection with such an agreement or obligation;

- Use of data for developing, training and monitoring all kind of algorithms, and their utilization;

- Managing legal matters and investigating alleged misconduct, such as (but not limited to) with and by customers and/or other involved parties;

- Complying with legal obligations towards, and legitimate requests by law enforcement and other state or governmental authorities and institutions; and

- Aggregation of Product Data or Related Service Data with other data or creation of derived data or insights for a legitimate purpose, including (but not limited to) the purpose of making available such aggregated or derived data to third parties, provided that such aggregated or derived data does not allow the identification of the specific data transmitted by the purchase object or enable a third party to derive such data from the data set.

For the avoidance of doubt: Data Holder and Affiliates will not use the Product Data and/or Related Service Data (i) to gain insights into the economic situation, assets and/or production methods of the User or (ii) in any other way that could undermine the commercial position of the User in markets in which it operates.

uitvoeren van technische, corrigerende en terugroepacties;

- Het controleren, onderhouden en verbeteren van de werking, kwaliteit, veiligheid en beveiliging van producten en diensten (product- en serviceoptimalisaties), waaronder diagnose, preventie en minimalisering van defecten en schade, evenals het uitvoeren van relevante "over the air" updates;

- Het nakomen van een overeenkomst met de Klant van het Verbonden Product of het nakomen van andere verplichtingen jegens klanten of activiteiten in verband met een dergelijke overeenkomst of verplichting;

- Het gebruik van gegevens voor het ontwikkelen, trainen en controleren van allerlei algoritmen en het gebruik ervan;

- Juridische zaken beheren en vermeend wangedrag onderzoeken, zoals (maar niet beperkt tot) met en door klanten en/of andere betrokken partijen;

- Voldoen aan wettelijke verplichtingen jegens en legitieme verzoeken van wetshandhavers en andere staats- of overheidsinstanties en -instellingen;

- Aggregatie van Productgegevens of Gegevens van een Gerelateerde Dienst met andere gegevens of creatie van afgeleide gegevens of inzichten voor een legitiem doel, met inbegrip van (maar niet beperkt tot) het doel om dergelijke geaggregeerde of afgeleide gegevens beschikbaar te stellen aan derde partijen, op voorwaarde dat dergelijke geaggregeerde of afgeleide gegevens niet de identificatie mogelijk maken van de

			specifieke gegevens die door het aankoopobject zijn doorgegeven of een derde partij in staat stellen dergelijke gegevens af te leiden uit de dataset. **Om onduidelijkheid te voorkomen:** Gegevenshouder en Gelieerde Ondernemingen zullen de Productgegevens en/of Gegevens van een Gerelateerde Dienst niet gebruiken om (i) inzicht te krijgen in de economische situatie, activa en/of productiemethoden van de Gebruiker of (ii) de Productgegevens en/of Gegevens van een Gerelateerde Dienst op enige andere wijze te gebruiken die de commerciële positie van de Gebruiker zou kunnen ondermijnen op markten waarop deze actief is.
4.2	**Use of non-personal Product Data and Related Service Data by third parties** Data Holder and Affiliates may also share non-personal Product Data and Related Services Data with any third party (including, but not limited to, suppliers, collaboration partners, consultants, research consortiums) for the purposes under Clause 4.1 and to the extent required under the respective contract with such third party. **For the avoidance of doubt**: When sharing Product Data and Related Service Data with third parties, Data Holder and Affiliates will contractually bind the third parties (i) not to use the Product Data and Related Service Data for any purposes other than as required under the contract, particularly not to gain insights into the economic situation, assets and/or production methods of the User or (ii) not to use the Product Data and Related Service Data in any other way that could undermine the commercial position of the User in markets in which it operates.	4.2	**Gebruik van niet-persoonsgebonden Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst door derde partijen** Gegevenshouder en de Gelieerde Ondernemingen kunnen ook niet-persoonsgebonden Productgegevens en Gegevens van Gerelateerde Diensten delen met derde partijen (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, leveranciers, samenwerkingspartners, consultants, onderzoeksconsortia) voor de doeleinden uiteengezet in Clausule 4.1 en voor zover vereist onder het betreffende contract met deze derde partijen. **Om onduidelijkheid te voorkomen**: Bij het delen van Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst met derde partijen, zullen Gegevenshouder en Gelieerde Ondernemingen de derde partijen contractueel verplichten (i) de Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst niet te gebruiken voor andere doeleinden dan vereist volgens het contract, in het bijzonder niet om inzicht te krijgen in de economische situatie, activa en/of productiemethoden van de Gebruiker of (ii) de Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst niet te gebruiken op enige andere wijze die de commerciële positie van de Gebruiker zou kunnen

			ondermijnen op markten waarop deze actief is.
4.3	**Consent to the use of non-personal Product Data and Related Service Data** The Customer consents to the use and sharing of the non-personal Product Data and Related Service Data by Data Holder, its Affiliates and third parties, as described in this Clause 4. For the purposes stated in Clauses 4.1 and 4.2, the Customer grants Data Holder and Affiliates, an irrevocable, perpetual, worldwide, non-exclusive, royalty-free and sub-licensable right (through multiple levels of sub-licensees) for the non-commercial and commercial use of the Product Data and Related Service Data.	4.3	**Toestemming voor het gebruik van niet-persoonsgebonden Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst** De Klant geeft toestemming voor het gebruik en het delen van de niet-persoonsgebonden Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst door Gegevenshouder, zijn Gelieerde Ondernemingen en derde partijen, zoals beschreven in deze Clausule 4. Voor de doeleinden vermeld in Clausules 4.1 en 4.2 verleent de Klant aan Gegevenshouder en zijn Gelieerde Ondernemingen een onherroepelijk, eeuwigdurend, wereldwijd, niet-exclusief, royaltyvrij en sublicentieerbaar recht (via meerdere niveaus van sublicentiehouders) voor het niet-commerciële en commerciële gebruik van de Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst.
4.4	**Obligation to access, process or disclose Product Data and Related Service Data** For the avoidance of doubt, no restrictions apply when the Data Holder or its Affiliates are obligated to access, process or disclose Product Data or Related Service Data to third parties based on mandatory provisions of law (e.g. cybersecurity, type approval/RMI, product safety, law enforcement) including those based on the decision of the court or other authorised entity requiring it to share the Product Data or Related Service Data with a given third party. Nothing in this Agreement precludes the Data Holder or its Affiliates from sharing the Product Data or Related Service Data in such cases. In that case, MAN's access, processing and disclosure will be limited to only what is mandatory.	4.4	**Verplichting tot toegang, verwerking of openbaarmaking van Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst** Om onduidelijkheid te voorkomen, er gelden geen beperkingen wanneer de Gegevenshouder of zijn Gelieerde Ondernemingen verplicht zijn om Productgegevens of Gegevens van een Gerelateerde Dienst in te zien, te verwerken of openbaar te maken aan derde partijen op basis van dwingende wettelijke bepalingen (bijvoorbeeld cyberbeveiliging, typegoedkeuring/RMI, productveiligheid, wetshandhaving), waaronder op basis van een beslissing van de rechtbank of een andere bevoegde entiteit die vereist dat de Productgegevens of Gegevens van een Gerelateerde Dienst met een bepaalde derde worden gedeeld. Niets in deze Overeenkomst staat eraan in de weg dat de Gegevenshouder of Gelieerde Ondernemingen in dergelijke gevallen de Productgegevens of Gegevens van een Gerelateerde Dienst delen. In dat geval zal de toegang, verwerking en

4.5 **Technical protection measures**

The Data Holder may apply appropriate technical protection measures to prevent unauthorised access to data and to ensure compliance with this Agreement. The Customer agrees not to alter or remove such technical protection measures unless agreed by the Data Holder in advance and in writing.

5 Transfer of the Connected Product

5.1 **Transfer**

Where the Customer contractually transfers (i) ownership of the Connected Product, or (ii) temporary rights to use the Connected Product ("Transfer"), to a subsequent natural or legal person ("Subsequent User"), including Customer's affiliated legal persons, the Parties commit to comply with the requirements of this Clause 5.

5.2 **Obligations of the Customer in case of Transfer**

(a) For any Transfer, Customer shall:

(i) Inform its Subsequent User of the need to conclude an agreement with the Data Holder and prevent its Subsequent User from using the Connected Product under Customer's agreement (including, if necessary, by deleting from the Connected Product its own credentials); and

(ii) Notify the Data Holder about the Transfer.

openbaarmaking door MAN beperkt blijven tot hetgeen verplicht is.

4.5 **Technische beschermingsmaatregelen**

De Gegevenshouder kan passende technische beschermingsmaatregelen toepassen om ongeoorloofde toegang tot gegevens te voorkomen en de naleving van deze Overeenkomst te waarborgen. De Klant stemt ermee in dergelijke technische beschermingsmaatregelen niet te wijzigen of te verwijderen, tenzij de Gegevenshouder hier vooraf schriftelijk mee heeft ingestemd.

5 Overdracht van het Verbonden Product

5.1 **Overdracht**

Indien de Klant contractueel (i) de eigendom van het Verbonden Product, of (ii) tijdelijke rechten om het Verbonden Product te gebruiken overdraagt ("Overdracht") aan een volgende natuurlijke of rechtspersoon ("Latere Gebruiker"), met inbegrip van aan de Klant gelieerde rechtspersonen, verbinden de Partijen zich ertoe te voldoen aan de vereisten van deze Clausule 5.

5.2 **Verplichtingen van de Klant in geval van Overdracht**

(a) Voor elke Overdracht zal de Klant:

(i) Zijn Latere Gebruiker informeren over de noodzaak om een overeenkomst te sluiten met de Gegevenshouder en voorkomen dat zijn Latere Gebruiker het Verbonden Product gebruikt onder overeenkomst van de Klant (inclusief, indien nodig, door zijn eigen inloggegevens uit het Verbonden Product te verwijderen);

(b) If the Transfer entails the loss of its quality as a User (irrevocable and exclusive Transfer e.g., transfer of ownership of the Connected Product; permanent transfer of use rights), Customer shall:

(i) Use its best efforts to assign to the Subsequent User, as of the Transfer date and for the future, its rights and obligations as a User as specified under https://www.man.eu/eu-data-act and the Data Holder agrees in advance to such assignment;

(ii) Notify without undue delay the Data Holder of such Transfer, the identity of its Subsequent User and copy of the Assignment Form; if Subsequent User refuses the assignment, Customer shall notify without undue delay the Data Holder of such refusal and Data Holder will not use or share Product Data or Related Service Data of Subsequent User under Clause 4;

(iii) Delete from the Connected Product the Product Data which may be directly deleted by the Customer ("Customer's Removable Data");

(c) If the Customer retains its quality as a User after the Transfer (revocable and/or non-exclusive Transfer e.g. granting temporary use rights or co-ownership rights, sharing use rights, as for example in the case of a User acting as a rental company executing product transfers by way of renting Connected

(ii) De Gegevenshouder op de hoogte stellen van de overdracht.

(b) Indien de Overdracht het verlies van zijn status als Gebruiker met zich meebrengt (onherroepelijke en exclusieve Overdracht, bijvoorbeeld overdracht van eigendom van het Verbonden Product; permanente overdracht van gebruiksrechten), zal de Klant:

(i) Zich naar beste vermogen inspannen om zijn rechten en verplichtingen als Gebruiker, zoals gespecificeerd onder https://www.man.eu/eu-data-act, vanaf de datum van Overdracht en voor de toekomst toe te kennen aan de Latere Gebruiker en de Gegevenshouder stemt bij voorbaat in met een dergelijke toekenning;

(ii) De Gegevenshouder onverwijld op de hoogte stellen van een dergelijke Overdracht, de identiteit van de Latere Gebruiker en een kopie van het Toekenningsformulier; indien de Latere Gebruiker de toekenning weigert, zal de Klant de Gegevenshouder onverwijld op de hoogte stellen van deze weigering en zal de Gegevenshouder de Productgegevens of de Gegevens van een Gerelateerde Dienst van de Latere Gebruiker niet gebruiken of delen overeenkomstig Clausule 4;

(iii) De Productgegevens van het Verbonden Product

Products to other users), Customer shall:

(i) Include in the agreement entered between Customer and its Subsequent User and as of the Transfer date, on behalf of the Data Holder, provisions substantially reflecting the content of this Agreement in relation to the respective Connected Product only, and in particular Clauses under Clause 4 describing the use and making available of Product Data and Related Services Data by the Data Holder;

(ii) Act as a first contact point for its Subsequent User in case of requests under Articles 4 or 5 of the Data Act or in case of a claim from a Subsequent User regarding the use or making available of Product Data by the Data Holder in accordance with the terms of this Agreement. In the case of a request for Product Data by the Subsequent User, the Customer will provide the according data and, if needed, request any further Product Data including relevant metadata from the Data Holder via the pre-existing access as made reference to on https://www.man.eu/eu-data-act. Any claim in that regard should be notified to the Data Holder without undue delay and the Parties will collaborate to address such claims.

verwijderen die rechtstreeks door de Klant kunnen worden verwijderd ("Verwijderbare Gegevens van de Klant").

(c) Indien de Klant zijn status als Gebruiker behoudt na de Overdracht (herroepelijke en/of niet-exclusieve Overdracht, bijvoorbeeld het verlenen van tijdelijke gebruiksrechten of mede-eigendomsrechten, het delen van gebruiksrechten, zoals bijvoorbeeld in het geval van een Gebruiker die optreedt als verhuurbedrijf dat productoverdrachten uitvoert door middel van het verhuren van Verbonden Producten aan andere gebruikers), zal de Klant:

(i) In de overeenkomst tussen de Klant en de Latere Gebruiker, vanaf de datum van Overdracht, namens de Gegevenshouder, bepalingen opnemen die in wezen de inhoud van deze Overeenkomst weerspiegelen, alleen met betrekking tot het betreffende Verbonden Product, en in het bijzonder de Clausules in Clausule 4 die het gebruik en de terbeschikkingstelling van Productgegevens en Gegevens van een Gerelateerde Dienst door de Gegevenshouder beschrijven;

(ii) Fungeren als eerste aanspreekpunt voor de Latere Gebruiker in geval van een verzoek op grond van artikel 4 of 5 van de Dataverordening of in geval van een claim van de Latere Gebruiker met betrekking tot het

(d) Should Customer's negligent failure to comply with this Clause 5 lead to the use or sharing of Product Data by Data Holder absent an agreement with the Subsequent User, the Customer will indemnify and hold the Data Holder harmless against any claims of the Subsequent User towards the Data Holder for use of the Data after the Transfer;

(e) If the Customer does not delete Customer's Removable Data before the Transfer it means that it accepts that such Product Data may be accessed and used by the Subsequent Users and are not subject to any confidentiality commitments.

gebruik of de terbeschikkingstelling van Productgegevens door de Gegevenshouder in overeenstemming met de voorwaarden van deze Overeenkomst. In geval van een verzoek om Productgegevens door de Latere Gebruiker, zal de Klant de betreffende gegevens verstrekken en, indien nodig, aanvullende Productgegevens inclusief relevante metadata opvragen bij de Gegevenshouder via de reeds bestaande toegang zoals vermeld op https://www.man.eu/eu-data-act. Elke claim in dat verband moet onverwijld aan de Gegevenshouder worden gemeld en de Partijen zullen samenwerken om dergelijke claims te behandelen.

(d) Indien het niet naleven van deze Clausule 5 door de Klant, althans door nalatigheid, leidt tot het gebruik of het delen van Productgegevens door de Gegevenshouder zonder een overeenkomst met de Latere Gebruiker, zal de Klant de Gegevenshouder vrijwaren en schadeloosstellen voor alle claims van de Latere Gebruiker jegens de Gegevenshouder voor het gebruik van de Gegevens na de Overdracht.

(e) Als de Klant de Verwijderbare Gegevens van de Klant niet verwijdert vóór de Overdracht, betekent dit dat de Klant aanvaardt dat deze Productgegevens toegankelijk zijn en gebruikt kunnen worden

	door de Latere Gebruikers en niet onderworpen zijn aan vertrouwelijkheidsverplichtingen .
5.3 **Previously acquired rights** Rights of the Data Holder to use Product Data generated prior to the Transfer will not be affected by such Transfer i.e. the rights and obligations related to the Product Data transferred under the Agreement before the Transfer will survive it.	5.3 **Eerder verworven rechten** De rechten van de Gegevenshouder op het gebruik van Productgegevens die vóór de Overdracht zijn gegenereerd, worden niet beïnvloed door een dergelijke Overdracht; de rechten en verplichtingen met betrekking tot de Productgegevens die vóór de Overdracht zijn overgedragen onder de Overeenkomst blijven bestaan.
5.4 **Termination by Transfer** If the Transfer is definitive then this Agreement expires as of the Transfer with effect for the future.	5.4 **Beëindiging door Overdracht** Als de Overdracht definitief is, eindigt deze Overeenkomst vanaf de Overdracht met effect voor de toekomst.
6 Term and Termination	**6 Termijn en beëindiging**
6.1 **Contract period** (a) Unless the Parties have agreed otherwise in individual cases, this Agreement shall enter into force on the earliest of the following dates ('**Effective Date**'): (i) first use of a Connected Product by the Customer; (ii) entry into force of a Main Agreement with which this Agreement is also concluded. (b) The Agreement continues to operate unless otherwise terminated or expired in accordance with Clauses 6.2 and 6.3.	6.1 **Contractperiode** (a) Tenzij de Partijen in een specifiek geval anders zijn overeengekomen, treedt deze Overeenkomst in werking op de vroegste van de volgende data (**'Datum van inwerkingtreding**'): (i) het eerste gebruik van een Verbonden Product door de Klant; (ii) de inwerkingtreding van een Hoofdovereenkomst waarmee ook deze Overeenkomst wordt gesloten. (b) De Overeenkomst wordt aangegaan voor onbepaalde tijd tenzij anderszins beëindigd of geëindigd in overeenstemming met Clausules 6.2 en 6.3.
6.2 **Termination by notice** (a) Each Party may at any time terminate the Agreement without cause and by written notice three (3) months in advance to the other Party. (b) Each Party may terminate this Agreement on 30 days' notice for material breach if the other Party	6.2 **Beëindiging door opzegging** (a) Elke Partij kan de Overeenkomst te allen tijde beëindigen zonder opgaaf van reden en door schriftelijke kennisgeving drie (3) maanden van tevoren aan de andere Partij. (b) Elke Partij kan deze Overeenkomst beëindigen met

fails to cure the breach within the 30-day notice period.

(c) Moreover, if the Customer fails to implement the measures agreed pursuant to Art. 4 (6) of the Data Act, or where there is no agreement on the necessary measures referred to in Art. 4 (6) of the Data Act, the Data Holder, at its discretion, may either terminate the Agreement or suspend the sharing of Product Data identified as trade secrets according to the definition in Directive (EU) 2016/943. The decision of the Data Holder should be duly substantiated and provided in writing to the Customer without undue delay. The Data Holder should also notify its decision to the Competent Authority.

6.3 **Expiration due to destruction**

The Agreement will expire without any further actions on the part of the Parties in case the Connected Product is destroyed or damaged to the extent that it no longer is able to generate the Product Data or in case of definitive Transfer referred to in Clause 5.4 of this Agreement.

6.4 **Effects of expiry or termination**

The termination or expiry of the Agreement shall have the following effects:

(a) The Data Holder shall cease to retrieve Product Data generated by the Customer's use of the Connected Product as of the date of termination or expiry;

een opzegtermijn van 30 dagen wegens wezenlijke tekortkoming indien de andere Partij de tekortkoming niet herstelt binnen de opzegtermijn van 30 dagen.

(c) Bovendien, als de Klant nalaat de maatregelen te implementeren die zijn overeengekomen op grond van artikel 4 lid 6 van de Dataverordening, of wanneer er geen overeenkomst is over de noodzakelijke maatregelen zoals bedoeld in artikel 4 lid 6 van de Dataverordening, kan de Gegevenshouder, naar eigen goeddunken, de Overeenkomst beëindigen of het delen van Productgegevens die worden aangemerkt als bedrijfsgeheimen volgens de definitie in Richtlijn (EU) 2016/943 opschorten. De beslissing van de Gegevenshouder moet voldoende worden gemotiveerd en zonder onnodige vertraging schriftelijk aan de Klant worden meegedeeld. De Gegevenshouder dient zijn beslissing ook aan de Bevoegde Autoriteit te melden.

6.3 **Afloop door vernietiging**

De Overeenkomst eindigt zonder enige verdere actie van de Partijen indien het Verbonden Product zodanig wordt vernietigd of beschadigd dat het niet langer in staat is de Productgegevens te genereren of in geval van definitieve Overdracht zoals bedoeld in Clausule 5.4 van deze Overeenkomst.

6.4 **Gevolgen van afloop of beëindiging**

De beëindiging of afloop van de Overeenkomst heeft de volgende gevolgen:

(a) De Gegevenshouder zal vanaf de datum van beëindiging of afloop niet langer Productgegevens ophalen die zijn gegenereerd door het gebruik van het Verbonden Product door de Klant;

(b) For Product Data generated or recorded before the date of termination or expiry of this Agreement the Data Holder remains entitled to use and share such Product Data in accordance with Clause 4;

(c) If the Product Data are stored by the Data Holder, the Data Holder should enable the Customer to retrieve the Product Data generated or recorded before the date of termination or expiry within 60 days after termination/expiry date of this Agreement.

7 Miscellaneous

7.1 **Governing Law and Dispute Resolution**

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Germany, and disputes arising in connection herewith shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the courts of Germany (being the country of the Data Holder's domicile).

7.2 **Prevalence of English Version**

The English version shall be controlling in all respects and shall prevail in case of any inconsistencies between the different language versions.

(b) Voor Productgegevens die zijn gegenereerd of geregistreerd vóór de datum van beëindiging of afloop van deze Overeenkomst blijft de Gegevenshouder gerechtigd die Productgegevens te gebruiken en te delen in overeenstemming met Clausule 4;

(c) Indien de Productgegevens door de Gegevenshouder zijn opgeslagen, dient de Gegevenshouder de Klant in staat te stellen de Productgegevens die voor de datum van beëindiging of afloop zijn gegenereerd of geregistreerd, binnen 60 dagen na de datum van beëindiging of afloop van deze Overeenkomst op te vragen.

7 Diverse

7.1 **Toepasselijk recht en geschillenbeslechting**

Deze Overeenkomst wordt beheerst door en geïnterpreteerd in overeenstemming met de wetten van Duitsland, en geschillen die hieruit voortvloeien vallen onder de exclusieve jurisdictie van de rechtbanken van Duitsland (het land waar de Gegevenshouder gevestigd is).

7.2 **Prevalentie van Engelse versie**

De Engelse versie is in alle opzichten bindend en prevaleert in geval van inconsistenties tussen de verschillende taalversies.